

INTERNATIONAL
STANDARD

NORME
INTERNATIONALE

ISO
8116-1

Second edition
Deuxième édition
1995-09-15

**Textile machinery and accessories — Beams
for winding —**

Part 1:

General vocabulary

**Matériel pour l'industrie textile — Ensembles
pour enroulement —**

Partie 1:

Vocabulaire général



Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 8116-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 72, *Textile machinery and allied machinery and accessories*, Subcommittee SC 2, *Winding and preparatory machinery for fabric manufacture*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 8116-1:1985), of which has been technically revised.

ISO 8116 consists of the following parts, under the general title *Textile machinery and accessories — Beams for winding*

- *Part 1: General vocabulary*
- *Part 2: Warper's beams*
- *Part 3: Weaver's beams*
- *Part 4: Quality classification of flanges for weaver's beams, warper's beams and sectional beams*
- *Part 5: Sectional beams for warp knitting machines*

© ISO 1995

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher. / Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

- *Part 6: Beams for ribbon weaving and ribbon knitting*
- *Part 7: Beams for dyeing slivers, rovings and yarns*
- *Part 8: Definitions of run-out tolerances and methods of measurement*
- *Part 9: Dyeing beams for textile fabrics*

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 8116-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 72, *Matériel pour l'industrie textile et matériel connexe*, sous-comité SC 2, *Matériel de bobinage et de préparation à la production des étoffes*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 8116-1:1985), dont elle constitue une révision technique.

L'ISO 8116 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Matériel pour l'industrie textile — Ensouples pour enroulement*:

- *Partie 1: Vocabulaire général*
- *Partie 2: Ensouples d'ourdissoirs*
- *Partie 3: Ensouples de tissage*
- *Partie 4: Classes de qualité pour les joues d'ensouples de tissage, d'ourdissoirs et sectionnelles*
- *Partie 5: Ensouples sectionnelles pour métiers à mailles jetées*
- *Partie 6: Ensouples pour rubans tissés et rubans tricotés*
- *Partie 7: Ensouples de teinture pour fibres et filés*
- *Partie 8: Définition des tolérances de battement et méthodes de mesurage*
- *Partie 9: Ensouples de teinture pour étoffes*